

Информационный циркуляр

INFCIRC/358/Mod.1

17 сентября 2012 года

Общее распространение

Русский

Язык оригинала: английский

Текст Соглашения от 29 февраля 1988 года между Нигерией и Агентством о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия

Соглашение путем обмена письмами с Федеративной Республикой Нигерия об аннулировании Протокола к Соглашению о гарантиях

1. Текст Обмена письмами, составляющими соглашение об аннулировании Протокола¹ к Соглашению между Федеративной Республикой Нигерия и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия², воспроизводится в настоящем документе для информации всех государств - членов Агентства.
2. Аннулирование, согласованное на основе обмена письмами, вступило в силу 14 августа 2012 года, в день, когда Агентство направило Нигерии ответ с подтверждением аннулирования.

¹ Называемого "Протокол о малых количествах".

² Воспроизведено в документе INFCIRC/358.

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ

FN/3/5/VI

20 июля 2012 года

ПИСЬМО ОБ АННУЛИРОВАНИИ ПРОТОКОЛА О МАЛЫХ КОЛИЧЕСТВАХ

Ваше Превосходительство,

Имею честь сослаться на Соглашение о всеобъемлющих гарантиях (СВГ), подписанное между Федеративной Республикой Нигерия и Международным агентством по атомной энергии в феврале 1988 года, и посещение инспекторами МАГАТЭ ядерного исследовательского реактора Нигерии, расположенного в Университете Ахмаду Белло, Зариа, для проверки физически наличного количества.

2. От имени правительства Федеративной Республики Нигерия желаю предложить аннулировать подписанный между правительством Нигерии и МАГАТЭ Протокол о малых количествах, поскольку в связи с полным соблюдением Нигерией положений Соглашения о всеобъемлющих гарантиях (СВГ) необходимость в Протоколе о малых количествах отпадает.

3. В случае, если это предложение приемлемо, то утвердительный ответ МАГАТЭ составит соглашение между Федеративной Республикой Нигерия и МАГАТЭ об аннулировании Протокола о малых количествах.

4. Примите уверения в моем самом высоком уважении.

[Подпись]

Посол Олугбенга А. Аширу, член ордена
Федеративной Республики
Достопочтенный министр

Генеральному директору
Международное агентство по атомной энергии (МАГАТЭ)
Ваграмерштрассе 5
а/я 100
А-1400 Вена
Австрия

МЕЖДУНАРОДНОЕ АГЕНТСТВО ПО АТОМНОЙ ЭНЕРГИИ

БЮРО ГЕНЕРАЛЬНОГО ДИРЕКТОРА

14 августа 2012 года

Уважаемый г-н министр,

Имею честь сослаться на Ваше письмо от 20 июля 2012 года, которое гласит:

«Имею честь сослаться на Соглашение о всеобъемлющих гарантиях (СВГ), подписанное между Федеративной Республикой Нигерия и Международным агентством по атомной энергии в феврале 1988 года, и посещение инспекторами МАГАТЭ ядерного исследовательского реактора Нигерии, расположенного в Университете Ахмаду Белло, Зариа, для проверки физически наличного количества.»

2. От имени правительства Федеративной Республики Нигерия желаю предложить аннулировать подписанный между правительством Нигерии и МАГАТЭ Протокол о малых количествах, поскольку в связи с полным соблюдением Нигерией положений Соглашения о всеобъемлющих гарантиях (СВГ) необходимость в Протоколе о малых количествах отпадает.

3. В случае, если это предложение приемлемо, то утвердительный ответ МАГАТЭ составит соглашение между Федеративной Республикой Нигерия и МАГАТЭ об аннулировании Протокола о малых количествах.»

Рад подтвердить, что Протокол (Протокол о малых количествах) к Соглашению между Федеративной Республикой Нигерия и Международным агентством по атомной энергии о применении гарантий в связи с Договором о нераспространении ядерного оружия аннулируется с 14 августа 2012 года, день направления настоящего письма.

С уважением,

[Подпись]

Рафаэль Мариано Гросси
помощник Генерального директора по
вопросам политики
Начальник канцелярии

копия: Постоянное представительство Нигерии при МАГАТЭ

Его Превосходительству г-ну Олугбенге А. Аширу
Министру иностранных дел
Федеративной Республики Нигерия
Министерство иностранных дел
Р.М.В. 130, АБУДЖА
НИГЕРИЯ